

# BICOLORE/BICOLOR

Technical sheet n°2  
REV.0.2014

Palloni **bicolore** per l'apprendimento delle abilità tecniche nelle varie discipline sportive  
*Check your movement with two colours*



S2



ULT 40 BIC



ULT 20 BIC



ULT 67 BIC



ULT 29 BIC  
J



ULT 30 BIC  
F



ULT 49 BIC  
M

I palloni sono colorati in modo particolare al fine di facilitare la visualizzazione della rotazione nelle varie traiettorie. La combinazione bicolore giallo/blu è stata studiata e applicata perchè risulta la più visibile durante il movimento. (I colori non complementari non si fondono in uno unico). La combinazione dei colori giallo-blu risulta essere quella più efficace a livello di percezione del rotolamento della palla.

La conoscenza del senso di rotazione, sia in fase di ricezione che di colpo in uscita, permette di intervenire con il gesto tecnico più adeguato **anticipando o ritardando** il tempo di intervento consentendo all'allievo un'**auto correzione** continua.

*The combination of the 2 colours is studied for maximize the visual of rotation during the ball fly. The combination bicolor yellow / blue was studied and applied because it is the most visible during the movement. (The non-complementary colors do not fuse into one).*

*To know the rotational sense, both reception and in exit, allows to adopt the most appropriate technical action.*

*The player become able to **correct himself**, continually.*

S2 Flash ball	Ø cm 65	Peso/Weight: kg 1,500	Colore/Colour: bicolore/bicolor	Packing: 15 pcs
ULT 40 BIC Calcio/Soccer	Ø cm 21,5	Peso/Weight: kg 0,420	Colore/Colour: bicolore/bicolor	Packing: 22 pcs
ULT 20 BIC Volley	Ø cm 21	Peso/Weight: kg 0,270	Colore/Colour: bicolore/bicolor	Packing: 22 pcs
ULT 67 BIC Basket	Ø cm 24	Peso/Weight: kg 0,620	Colore/Colour: bicolore/bicolor	Packing: 15 pcs
ULT 29 BIC Handball J	Ø cm 15	Peso/Weight: kg 0,250	Colore/Colour: bicolore/bicolor	Packing: 27 pcs
ULT 30 BIC Handball F	Ø cm 17	Peso/Weight: kg 0,320	Colore/Colour: bicolore/bicolor	Packing: 36 pcs
ULT 49 BIC Handball M	Ø cm 18,5	Peso/Weight: kg 0,420	Colore/Colour: bicolore/bicolor	Packing: 30 pcs

# BICOLORE/BICOLOR

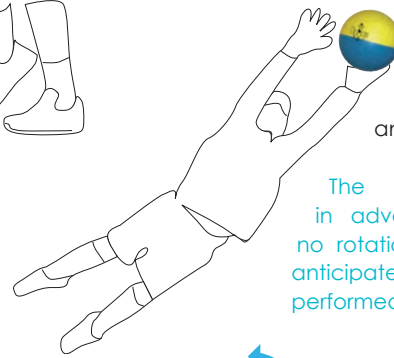
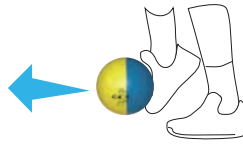
PER TUTTI GLI SPORT E PER LA TERZA ETÀ / FOR ALL SPORTS AND THIRD AGED PEOPLE

Technical sheet n°2  
REV.0.2014

## CALCIO/SOCCER

Nel calcio il gesto di colpire con effetto a rientrare o a uscire è determinato dal modo in cui viene colpito il pallone; se con la parte interna, esterna o collo del piede.

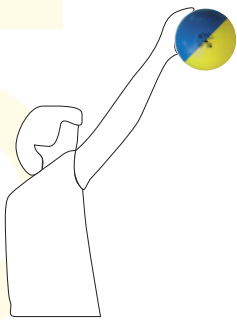
In football the act to kick with spinning effect inside or outside determined by how the ball is kick, if the inner or outer side of the foot, or with instep.



Il portiere può meglio prevedere il tipo di rotazione o l'assenza di rotazione al momento del tiro, anticipando il gesto tecnico.

The goalkeeper who understands in advance what kind of rotation or no rotation at the time of the shot, can anticipate the technical gesture to be performed.

## VOLLEY/VOLLEY



Nella pallavolo una schiacciata corretta si ha quando la palla in uscita ha una rotazione veloce a chiudere (spin) rispetto alla traiettoria. Considerando che con una normale palla la rotazione non è facilmente visibile, questa palla è propedeutica (l'allievo può valutare e autocorreggere il gesto).

In volleyball a correct smash is when the ball has fast running out to close the trajectory. Whereas with a normal ball rotation is not easy visible, this ball is helpful (the athlete can evaluate and correct the gesture).

## BASKET/BASKET



Nel basket invece il tiro o il passaggio sono corretti se la palla ha una rotazione ad aprire.

In basketball the shoot and the passage are correct if the ball has an opening rotation.

Flash ball è molto utile nell'allenamento (sportivo, del giovane e in terza età) per migliorare:

- Percezione del proprio corpo nello spazio;
- Stretching e mobilizzazioni.

Flash ball is useful in training (athlete, younger people and in third aged people) may improve:

- Get a better perception of the body;
- Mobilization and stretching.



- Forza.
- Strength.



- Abilità nel mantenere l'equilibrio in posizioni instabili.
- Ability to keep the balance (unstable position).



- Coordinazione oculo-manuale.
- Hand-eye coordination.



# BICOLORE/BICOLOR

Technical sheet n°2  
REV.0.2014

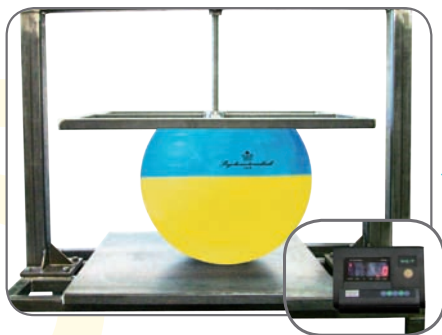
## TEST DI RESISTENZA:

Effettuato su Flash ball, con spessore mm 3,5 (da sgonfia) e con spessore mm 1,5 (da gonfia).

Flash ball: Ø 65 cm

La palla è stata sottoposta a una cella di carico con pressione massima di Kg 2000 = T 2 = Lbs 4480.

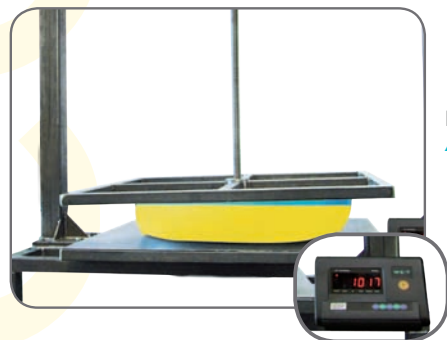
Alla fine del test (carico di kg 2000) Flash ball non è scoppiata, inoltre la sua forma e le sue caratteristiche restano entro lo standard prefissato.



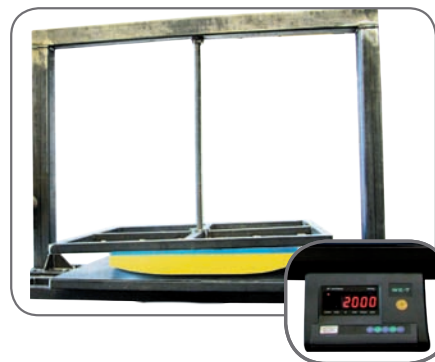
Inizio del test kg 0  
Start testing kg 0



Dopo 10 secondi  
After 10 seconds



Dopo 25 secondi  
After 25 seconds



Carico massimo di kg 2000  
la palla non scoppia!  
At the max weight the ball  
doesn't burst!

Garantiamo al nostro cliente sempre un prodotto soffice e sicuro, nel rispetto della nostra filosofia.

*Guarantee to our customer always a soft and safe product, according to our philosophy.*

Abbiamo ottenuto dal Laboratorio Istituto Giordano le seguenti certificazioni. Seguono i test relativi (clicca sulla certificazione per vedere la scheda tecnica)/ We obtain from Giordano Institute Laboratory these certifications. Follow test's sheets (click on certified to view the technical sheet):



- S.D.S.<sup>®</sup> Sistema di Sgonfiaggio Sicuro/Safe Deflating System



- Certificato Autoestinguente/ Certified Self Extinguishing

Articoli coperti da Assicurazione Rischio Prodotto (AXA n°507018)/Items covered by Risk of Product Insurance (AXA n°507018)

## Prodotto Certificato

Principi adottati dalla Commissione Europea sulla base del Decreto Legislativo del 11 Aprile 2011 n.54 relativo a "Attuazione della direttiva 2009/48/CE sulla sicurezza dei giocattoli." Tale decreto secondo il regolamento (CE) n. 1907/2006, del 18 dicembre 2006, stabilisce i criteri relativi alla "Registrazione, Valutazione, Autorizzazione e restrizione delle sostanze CHimiche" (REACH), e istituisce una "Agenzia Europea per le sostanze CHimiche" (ECHA) per il controllo delle sostanze pericolose.



## Certificatated Product

The principles were adopted by the European Commission on the basis of Legislative Decree n.154 of April 11th 2011 related with "Implementation of Directive 2009/48/CE on toy safety". This decree according to regulation (CE) n.1907/2006, of December 18th 2006, establishes the provisions about substances and compounds dangerous for human health and environment; the criteria for "Registration, Evaluation, Authorization and restriction of CHemical substances" (REACH), establishing an "European CHemicals Agency" (ECHA) for control of hazardous substances.





# S.D.S.<sup>®</sup> : Sistema di Sgonfiaggio Sicuro

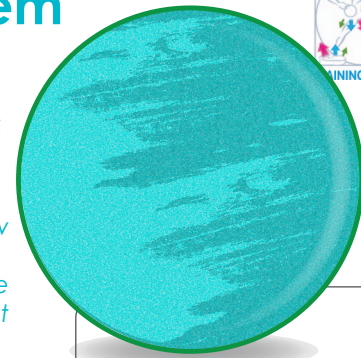
## S.D.S.<sup>®</sup> : Safe Deflating System



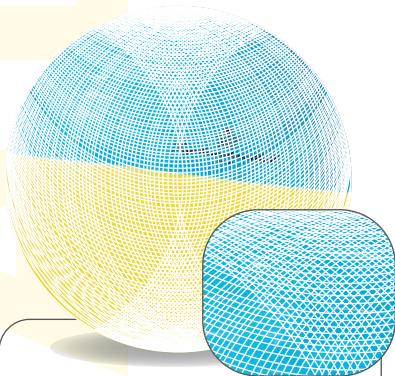
È il simbolo che contraddistingue tutti - e solo - i prodotti TRIAL, dal punto di vista della Sicurezza nel caso di foratura.  
Per ottenere una palla "resistente", la via seguita da altri produttori, è quella di ridurre la quantità del componente che rende elastica la palla: il risultato è un materiale rigido, secco, come una pelle di elefante!

*It's the symbol that marks all - and only - TRIAL's products, from the point of view of Safety in the case of a puncture.*

*To get a "resistant" ball, the way of the others manufacturers is to reduced the quantity of the componet that makes ball elastic: the result is a rigid and not elastic material, like elephant skin!*



Materiale rigido - non elastico/  
Rigid material - not elastic



Reticolazione a Trama ed Ordito  
Trial elastica/**Reticulation Weave and Wrap elastic Trial**

La via intrapresa da TRIAL è completamente diversa: usando particolari **COMPONENTI**, si è ottenuto una "**RETICOLAZIONE**" una specie di "**TRAMA**" ed "**ORDITO**" invisibile, che dà alla palla una **STRUTTURA PORTANTE** - anche nel caso di grossa foratura o taglio improvviso - **LASCIANDO INVARIATA LA SUA ELASTICITÀ**.

Il tutto è stato sottoposto a tests eseguiti da Istituto Giordano, che ha certificato quanto sopra (documento n° 299209 del 24.10.2012).

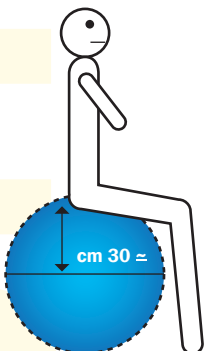
*The way undertaken by TRIAL is completely different: using particular **COMPONENTS**, the result was a "**RETICULATION**" a sort of invisible "**WEAVE**" and "**WRAP**", that give to ball a **SUPPORT STRUCTURE** - also in case of unexpected big cut or puncture - **BY KEEPING ITS ELASTICITY**.*

*Everything has been tested by Giordano Istitute, who certified the foregoing (document No. 299209 of 24.10.2012).*

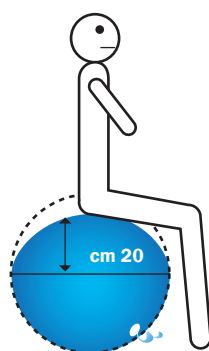
### TEST S.D.S. SISTEMA DI SGONFIAGGIO SICURO/SAFE DEFLATING SYSTEM TEST:

Esemplificazione di "come" una palla di Ø medio di 65 cm, con persona di kg 80 sedutavi sopra, reagisce ad una grossa foratura o taglio improvviso.

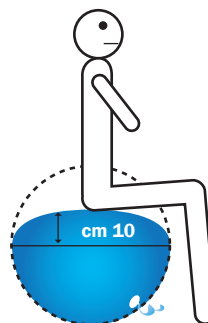
*Exemplification of "how" a ball of medium Ø cm 65, with a person of kg 80 seated on it, react to an unexpected big cut or puncture.*



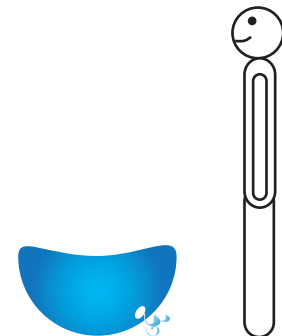
posizione di esercizio  
exercise position



Dopo 100s da inizio uscita aria  
After 100s since the beginning of air exit



Dopo 200s da inizio foratura  
After 200s since the beginning of puncture



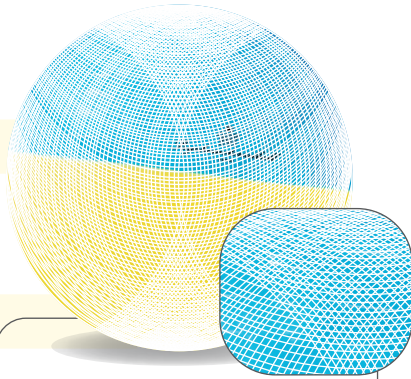
Dopo 300s da inizio foratura  
After 300s since the beginning of puncture

**Conclusione:** il tempo - da inizio foratura - è sufficiente alla persona per riprendere la posizione su due piedi in sicurezza ed autonomia.

**Conclusion:** the time - since the beginning of puncture - is adequate to the person to regain the position on two feet in security and autonomy.



# Certificazione di Autoestinguenza Certification of Self Extinguishing



Reticolazione a Trama ed Ordito  
Trial elastica/Reticulation Weave  
and Wrap elastic Trial

Con l'uso di particolari **COMPONENTI**, TRIAL ha ottenuto una "RETICOLAZIONE" una specie di "TRAMA" ed "ORDITO" invisibile, che dà alla palla una **STRUTTURA PORTANTE** - anche nel caso di foratura causata da una fiamma - **LASCIANDO INVARIATA LA SUA ELASTICITÀ E NON CAUSANDO ALCUNO SCOPPIO; L'ARIA CHE ESCE DAL FORO SPEGNE LA FIAMMA STESSA.**

Il test eseguito da Istituto Giordano ha certificato quanto sopra (documento n° 305133 del 30.04.2013).

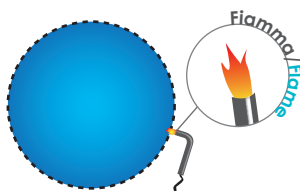
*Using particular **COMPONENTS**, TRIAL's obtain a "RETICULATION" a sort of invisible "WEAVE" and "WRAP", that give to ball a **SUPPORT STRUCTURE** - also in case of puncture made by flame - **BY KEEPING ITS ELASTICITY AND NOT CAUSING ANY EXPLOSION, BUT THE AIR COMING OUT FROM THE HOLE EXTINGUISH THE FLAME ITSELF.***

*The test has been done by Giordano Istitute, who certified the foregoing (document No. 305133 of 30.04.2013).*

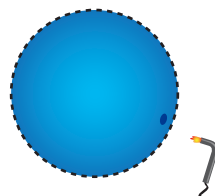
## TEST DI AUTOESTINGUENZA/Self EXTINGUISHING TEST:

Esemplificazione di "come" una palla di  $\varnothing$  medio di 65 cm, reagisce ad una foratura causata applicando una fiamma.

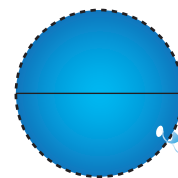
*Exemplification of "how" a ball of medium  $\varnothing$  cm 65, react to a puncture caused by a flame.*



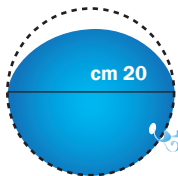
Applicazione di una fiamma ponendo il bruciatore a 45°  
Application of a flame by placing the burner to 45°



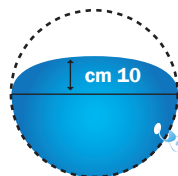
Dopo 5s si forma il foro  
After 5s it forms the hole



L'aria che fuoriesce dal foro spegne la fiamma  
The air coming out from the hole extinguish the flame itself.



Dopo 100s da inizio uscita aria  
After 100s since the beginning of air exit



Dopo 200s da inizio foratura  
After 200s since the beginning of puncture



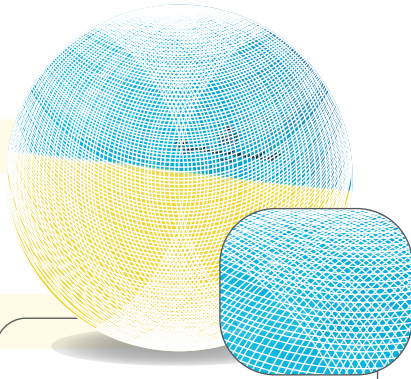
Dopo 300s da inizio foratura  
After 300s since the beginning of puncture

**Conclusion:** la palla non scoppia, si forma un foro e l'aria che fuoriesce spegne la fiamma.  
**AUTOESTINGUENTE.**

**Conclusion:** the ball don't burst, the air coming out from the hole extinguish out the flame itself.  
**SELF-EXTINGUISHING.**



# Certificazione di Autoestinguenza Certification of Self Extinguishing



Reticolazione a Trama ed Ordito  
Trial elastica/Reticulation Weave  
and Wrap elastic Trial

Con l'uso di particolari **COMPONENTI**, TRIAL ha ottenuto una "RETICOLAZIONE" una specie di "TRAMA" ed "ORDITO" invisibile, che dà alla palla una **STRUTTURA PORTANTE** - anche nel caso di foratura causata da una fiamma - **LASCIANDO INVARIATA LA SUA ELASTICITÀ E NON CAUSANDO ALCUNO SCOPPIO; L'ARIA CHE ESCE DAL FORO SPEGNE LA FIAMMA STESSA.**

Il test eseguito da Istituto Giordano ha certificato quanto sopra (documento n° 305133 del 30.04.2013).

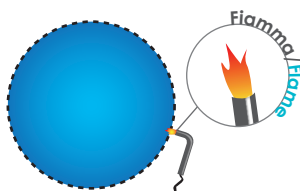
*Using particular **COMPONENTS**, TRIAL's obtain a "RETICULATION" a sort of invisible "WEAVE" and "WRAP", that give to ball a **SUPPORT STRUCTURE** - also in case of puncture made by flame - **BY KEEPING ITS ELASTICITY AND NOT CAUSING ANY EXPLOSION, BUT THE AIR COMING OUT FROM THE HOLE EXTINGUISH THE FLAME ITSELF.***

*The test has been done by Giordano Istitute, who certified the foregoing (document No. 305133 of 30.04.2013).*

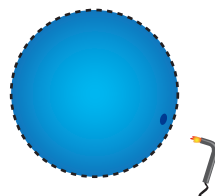
## TEST DI AUTOESTINGUENZA/SELF EXTINGUISHING TEST:

Esemplificazione di "come" una palla di  $\varnothing$  medio di 65 cm, reagisce ad una foratura causata applicando una fiamma.

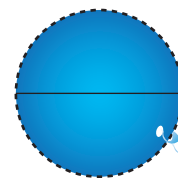
*Exemplification of "how" a ball of medium  $\varnothing$  cm 65, react to a puncture caused by a flame.*



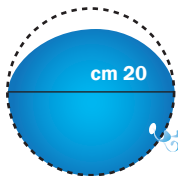
Applicazione di una fiamma ponendo il bruciatore a 45°  
Application of a flame by placing the burner to 45°



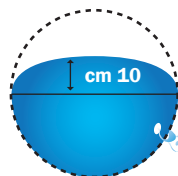
Dopo 5s si forma il foro  
After 5s it forms the hole



L'aria che fuoriesce dal foro spegne la fiamma  
The air coming out from the hole extinguish the flame itself.



Dopo 100s da inizio uscita aria  
After 100s since the beginning of air exit



Dopo 200s da inizio foratura  
After 200s since the beginning of puncture



Dopo 300s da inizio foratura  
After 300s since the beginning of puncture

**Conclusion:** la palla non scoppia, si forma un foro e l'aria che fuoriesce spegne la fiamma.  
**AUTOESTINGUENTE.**

**Conclusion:** the ball don't burst, the air coming out from the hole extinguish out the flame itself.  
**SELF-EXTINGUISHING.**